

فیقهی ئاسان: په رتوكى مامە لە كان: دەروازەي حەوتهم: لە بارەي بىرىكارى (وە كالە تەوه)

الفقه الميسر: كتاب المعاملات: الباب السابع: في الوكالة

< kurdish - كردي >



دەستە بىزىرىك لە زانايىان

نخبة من العلماء

٢٠٢٤

**وەرگىرانى: حاجى ئومىد عومەر چەرۋىستانى
پىّداچونەوەي: پشتىوان سابير عەزىز**

ترجمة : أوميد عمر على الجروستانى

مراجعة: بشتىوان صابر عزيز

لهبارهی بریکاری (وهکالهت)



سوپاس وستایش بُخوای گهوره و میهرهبان وه درود وصهلات وسہلام بُسہر موحه‌ممه‌دی کوری
عهبدوللا و ئال وبهیت و يار وياوهر و شوینکه‌وتوانی ههتا ههتایه .

بېریزان و خوشەویستان له چوار چیوهی بابهتى مامه‌لە دارايیه‌کان، ئەمجاره بەيامه‌تى خواى
گهوره لهبارهی بریکاری (وهکالهت) لەو دوو بابهتتان بُباسدەكەين، بابهتى يەكەم : پېناسەی
بریکاری (وهکالهت)، وحوكم وبەلگەكان لەسەر مەشروعیه‌تى، بابهتى دووھم : مەرجەكانى بریکاری
(وهکالهت) وھەندىڭ حوكمى پەيوهست پېیوهى .

بابهتى يەكەم : پېناسەی بریکاری (وهکالهت) و وحوكم بەلگەكان لەسەر مەشروعیه‌تى .

يەكەم : پېناسەی بریکاری (وهکالهت) : مەبەست لىي ئەوهىي كەسىك كەسىكى تر بکاتە بریکارى خۆى،
تاوهکو لهبرى ئەو هەستىت بەو كارانەي كە بریکارىيەتى تىدا دروستە .

دووھم : حوكم وەلگەكان لەسەر دروستى و مەشروعیه‌تى وهکالهت : بریکارى كە به زمانى عەرەبى وهکالهتى پى
دەوترىت، له شەريعەتى ئىسلامدا كارىكى دروست ورىيگا پېددراوه، وەك خواى گهوره لهباسى ھاوهلانى
ئەشكەوتدا فەرمۇويەتى : ﴿فَابْعَثْنَا أَحَدًا كُبُرَ قِرْبَةً مَّهْدِيَّةً إِلَى الْمَدِينَةِ﴾^(۱) واتا : يەكىكىيان ووتى : بەو
پارەيەي ھەمانە يەكىكتان بنىرن بُخناو شار (بُئەوهى سەرنج بادات كام خواردنە پاكىترو باشتە
ھەندىكمان بُبىننەت)، ئەمەش بەلگەيە لەسەر بریکارى، چونكە ئەو كۆمەلە لاوهى لە
ئەشكەوتەكەدا بۇون، يەكىكىيان لەناو خۆيان كرده بریکارى ھەموويان كە بروات خواردىيان بُ
بەيىننەت .

(۱) سورەتى الكھف : ئايەتى : 19 .

هه رووه‌ها فه رموویه‌تی : ﴿إِنَّمَا أَصَدَّقْتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْعَمِيلِينَ عَلَيْهَا﴾^(۱) واتا : بیگومان زه‌کات بۆ ئه و که سانه‌یه که هه ژاران، هه رووه‌ها بۆ ئه و که سانه‌یه که ده ستکورتن و ئه وهی هه بیانه به شیان ناکات، وه بۆ ئه و که سانه‌یش که کاروباری کۆکردنه و دابه‌شکردنی زه‌کات هه لدھ سورین.

لهم ئایه‌ته پیرۆزهدا خوای گه وره پیگای داوه کۆمەل که سیک بین به کاربەدەست به سه‌ر زه‌کات وکۆکردنه و دابه‌شکردنیه وه، له برى ئه و که سانه‌ی که شایسته‌ی زه‌کات پىدان، ئەمەش بەلگه‌یه له سه‌ر ئه وهی که بریکاریه‌تی دروسته له و کارانه‌ی که بریکاریه‌تی تىدا دروته.

جابری کوری عه بدوللا، (خوای لى رازی بیت) ده یگیریت‌هه و ده لیت : أَرْدَتِ الْخُرُوجَ إِلَىٰ خَيْرٍ، فَقَالَ النَّبِيُّ (صلی الله علیه وسلم) : إِذَا أَتَيْتَ وَكِيلَ فَخَذْ مِنْهُ خَمْسَةً عَشْرَ وَسْقًا^(۲)

واتا : جابری کوری عه بدوللا ده لیت : وویستم بچم بۆ خه بیه پیغەمبەری خوا (صلی الله علیه وسلم) فه رمووی پیم : ئەگەر چوویتە لای بریکار (وه کیله‌کەم) پازده ویسقى لى وەربگرە هه رووه‌ها عروهی کوری جەعەد (خوای لى رازی بیت) ده یگیریت‌هه و ده لیت : عرض للنبي (صلی الله علیه وسلم) جلب، فأعطاني دينارا فقال : {يا عروة، ائت الجلب فاشتر لنا شاة} ^(۳).

واتا : عروة ده لیت : کۆمەلیک ئازھەل خرایه بەردەم پیغەمبەری خوا (صلی الله علیه وسلم)، ئەویش دیناریکی پىدام، و فه رمووی : ئەی عروه بپۆ بۆ لای ئه و کۆمەل کۆمەل و کاوریکمان بۆ بکرە .. ئەمەش بەلگه‌یه له سه‌ر راستی دروستی بریکاری و وەکالەت له فقيھی ئىسلاميدا، چونکه پیغەمبەری خوا (صلی الله علیه وسلم) له برى ئه وهی خۆی بروات بیکریت، غروهی کردووه به بریکاری خۆی بۆ کرینى ئه و کاورە .

هه وره‌ها موسلمانانیش کۆدەنگن له سه‌ر راستی دروستی بریکاری و وەکالەت به شیوه‌یه کى گشتى، چونکه پىداویستى خەلکى کاریکى له و شیوه‌یه دەخوازیت، له بەر ئه وهی هه موو که سیک ناتوانیت

(۱) سوره‌تى التوبه : ئایه‌تى : 60 .

(۲) ئەبو داود بە فه رمووده زماره (3632) پیوایتى کردووه، و داره قوطنىش له سونه‌نەکەيدا، (155/4).

(۳) بوخارى بە فه رمووده زماره (3642) پیوایتى کردووه،

ههچی کار وئیشی ههیه خوی پیی ههستیت و جی بهجیان بکات، بؤیه پیویستی خهلکی وایکردووه
که بریکاری و وهکالهت کاریکی دروست و ریگا پیدرا و مهشروع بیت .

بابهتی دووم : مهرجه کانی بریکاری (وهکالهت) و ههندیک حومی پهیوهست پیوهی .

بریکاری (وهکالهت) کردن چهند مهرجیکی پیویسته تاوهکو راست و دروست بیت، ئه و مهجانهیش
بریتین له : -

1- مهرجه ههريهک له بریکار (وکیل) و بریکار گرتیش (موکل) له و کانه سانه بن که ههلسوكه ووت
ومامه لهیان راست و درست بن، بالغ و زیر وره شید بن .

2- بریکاری (وهکالهت) راست و دروسته له ههموو ئه و مامه لانه که ده کریت که سانی تر جی
بهجی بکهن، وهک کرپن و فروشتن، وته واوی گریبه سته کانی تر، وهه لوه شاندنه وه کانیش، وهک
ته لاق و خولع، هه رووهها ته واوی ئه و په رستشانه که دروست که سانی تر پیی هه لبسن،
وهک ده رکردنی زه کات، وکه فارهت، ونه ذر، وحه ج، وهاوشیوه کانیان .

3- بریکاری (وهکالهت) له شنانه که دروست نیه که سانی تر پیی هه لبسن له مافه کانی خواي
گهوره، دروستیش نیه بریکاری تیدا بکریت، وهک پاکردن وه کانی دهست نویز و غوسل کردن،
ونویز کردن .

4- بریکار مافی ته واوی ههیه له هه لسوکه ووت کردن له و کارانه که بریکار گرته که (موکل)
هکهی موله تی داوه، يان له و شنانه که خه لکی له سهر راهاتوون، به و مهرجهی ئه و موله ته
نه بیتنه هوی زیان گهیاندن به بریکار گرته که (موکل) هکهی .

5- دروست نیه بریکار (وهکیل) له و کارهی پیی سپیرراوه که سیکی تر بکات به بریکاری خوی بو
رایه راندنی، کاتیک نه بیت که بریکار گرته که (موکل) هکهی ریگای پی بدات، يان بریکاره که
نه تواني به و کاره هه لبسیت، يان باش شاره زا نه بیت تیدا، ئه و کاته که سیکی تری دهست پاک
وراستگو ده خاته شوینی خوی بو رایه راندن و جی بهجی کردنی ئه و کارهی له سهره تاوه پیی
سپیررا بوو .

6- بریکار (وکیل) خوی لەخویدا دەبیت کەسیکى دەستپاڭ و راستگۇ بیت له راپەراندۇنى ئەو کارەی پېی سپېرراوه، بۆیە کاتىيەك هەلدەسېت بە ئەنجامدانى ئەو کارە سپېرراوه ئەگەر زيانىكى كرد، نابىيە زامن و بىزىرەي زيانەكە، مەگەر کاتىيەك نەبىت ئەگەر ھاتتو كەمتكەرخەمى كردىبوو له کارەكەيدا، ئەو کاتە دەبىيە زامن و بىزىرەي ئەو زيانەي كەوتۇوه له بریکارگەرتەكەي .

7- بریکارى (وەكالەت) گرېبەستىيکى دروستە و موباحە، بۆیە ھەردوو لايەنى گرېبەستەكە بۆيان ھەيە ھەركاتىيەك بىانەۋىت گرېبەستەكە ھەلبۇھشىئنەوه .

8- گرېبەستى بریکارى (وەكالەت) بە مردن يان شىيەت بۇونى يەكىيەك لە دوو لايەنى گرېبەستەكە ھەلدەوەشىتەوه، ھەروەك چۈن بە ھەلوھشاندەوهى لە لايەن يەكىكىيانەوه ھەلدەوەشىتەوه، يان بە لادانى بریکارەكە، يان بە حىجر خىتنە سەرى بەھۆي گىزى و گەمزەبىيەوه ھەلدەوەشىتەوه . [لەخواي گەورە و مىھەرەبان داواكاريin زياٽر شارەزامان بۆكەت لە ئايىنەكەي، بۇ ئەوهى بىتوانىن لەسەر چاواروونى وبەصىرهت، ھەنگاوه كانمان ھەلنىيىن، ومامەلە و پەرسەن و عبادەتە كانمان ئەنجام بدەيىن، ئامىن يارب العالمين] .

وصلى الله وسلم على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم